

Construction identitaire et altérité : Créations curriculaires en didactique des Langues

Dernier Appel à communications

L'enseignement/apprentissage scolaire des langues vivantes s'inscrit aujourd'hui dans un contexte pluriculturel et plurilingue. Les mouvements migratoires au niveau Européen et planétaire ont favorisé une mixité culturelle et linguistique qui modifie le statut de l'enseignement des langues à l'école. Cette diversité culturelle plante le décor d'un environnement didactique complexe dans lequel enseigner une langue et sa culture est étroitement lié à la construction identitaire des apprenants.

L'enseignement institutionnel des langues vivantes passe par la mise en oeuvre de programmes qui fondent les pratiques de terrain et orientent la formation des enseignants. Il apparaît donc crucial de réfléchir à la transposition didactique des compétences culturelles, transculturelles, interculturelles, à leur intégration à un curriculum et à leur mise en cohérence avec l'apprentissage de systèmes linguistiques et de stratégies discursives.

Prendre la construction identitaire comme une des données de la situation didactique dans une programmation implique de sortir de la logique de la linéarité pour entrer dans des logiques antagonistes : zones de plasticité/zones de résistance, périodes de découverte/périodes de latence, immédiateté/temporalité, proximité/distance, familier/étranger. Il s'agit de penser un continuum qui prenne en compte la diversité, les individualités, les écarts et différences tout en assurant une visée communicationnelle commune.

Un examen des programmes les plus récents, et des manuels qui en sont issus, révèle une programmation culturelle qui repose sur une liste de thèmes et de notions juxtaposés, le plus souvent simple catalogue de faits de culture généralement dépourvu de démarche spécifique qui faciliterait l'acquisition de compétences culturelles ou interculturelles. On peut faire l'hypothèse qu'une approche expérientielle doit se doubler d'une démarche de type conceptualisateur qui permettrait aux apprenants de ne pas se trouver complètement démunis et en attitude de refus lorsqu'il rencontrent l'altérité.

Ce colloque s'intéressera à la didactisation des faits de culture en vue de propositions curriculaires et présentera des pratiques innovantes, des analyses et des recherches de terrain qui vont en ce sens. Il s'articulera autour des questions suivantes :

- Quelles démarches et dispositifs didactiques permettent de prendre en compte la diversité culturelle et la construction identitaire dans l'enseignement apprentissage d'une langue ?
- Quelle gradation des compétences culturelles et interculturelles et comment les articuler aux compétences linguistiques ?
- Peut-on dégager des invariants qui constituent des passages obligés dans les programmes scolaires ?
- Quelle place donner aux représentations, stéréotypes et lieux communs dans la démarche d'enseignement/apprentissage d'une langue ?

- Comment intégrer le vécu de l'altérité, tant linguistique que culturel, dans des dispositifs d'enseignement/apprentissage des langues vivantes et dans la formation des maîtres ?
- Comment prendre en compte l'écart entre les univers de référence des apprenants et des enseignants dans l'enseignement des langues en milieu scolaire institutionnel?

Notre perspective de départ est linguistique, nous recherchons dans la langue, des observables susceptibles de donner lieu à une démarche de réflexion, amenant à une interprétation de type culturel de ces observables tout en questionnant les apports des disciplines connexes. Nous souhaitons que cette réflexion bénéficie notamment des apports des courants linguistiques énonciatif, pragmatique, interactionnel, et sociolinguistique.

CALENDRIER :

☐ Réception des propositions de communication jusqu'au 20 janvier 2006

Faire parvenir votre projet (environ 2000 signes et 5 mots clés. Format Word ou RTF, Times New Roman, 12) avec les renseignements suivants : nom, fonction, statut, institution à :

Joelle.Aden@lang.u-cergy.fr ou Delphine.Caigneux@u-cergy.fr

☐ Notification de la décision du comité : janvier 2006

Renseignements sur le colloque :

Delphine CAIGNEUX

Secrétariat du C.I.C.C – ALDIDAC

Horaires : du lundi au vendredi, de 9h00 à 12h30

U.F.R. de Langues

Tél : 01.34.25.60.54

Fax : 01.34.25.60.35

E-mail : Delphine.Caigneux@u-cergy.fr